

四大支柱與一種語言

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

本書的結構與日內瓦卷的結構相互對應，因為這種比較是有意為之的。日內瓦一書確定了金融中心的五大基礎，本書則確定了楚格商業中心的四大支柱和一項語言基礎設施。

第一根支柱是財稅。自 1920 年代起，並在第二次世界大戰後決定性地，該州推行旨在吸引公司和富裕個人的低稅政策。控股公司和住所公司制度直到 2020 年隨聯邦稅制改革才被廢除，¹這些制度使楚格成為數以千計、業務卻在別處的公司的所在地。支撐這一選擇的道德經濟，與支撐日內瓦的加爾文主義信貸經濟一樣，值得細緻解讀，B 部分即嘗試作此解讀。

第二根支柱是企業總部。楚格成為一種總部經濟，跨國集團將其控股公司、地區總部、司庫職能和知識產權設於此地。這根支柱由財稅支柱發展而來，如今本身已承載著州經濟中相當大的一部分。

第三根支柱是商貿。1974 年 Marc Rich + Co. AG 在楚格設立，²使該州成為國際大宗商品貿易的中心。1994 年後由其演變而來、總部設於巴爾的 Glencore，至今仍是全球最大的大宗商品貿易商之一。³圍繞著它，形成了一個由貿易公司、航運公司、檢驗機構、銀行和顧問組成的集群。大宗商品貿易給楚格帶來財富，也使其面臨

四大支柱與一種語言

最嚴重的法律風險：腐敗、制裁、市場濫用以及隨之而來的聲譽代價。

第四根支柱是技術。自 2010 年代中期以來，楚格已成為加密資產和數碼資產行業的中心。發行代幣的基金會、協議開發者、託管機構、經紀商和交易所紛紛落戶於此，吸引它們的是當局的開放態度、《瑞士民法典》中的基金會法，以及瑞士金融市場監管局（FINMA）的務實作風。自 2021 年起生效的關於分佈式賬本技術的聯邦立法（《DLT 法》），⁴為這一集群提供了一個當時少有司法管轄區能夠比肩的法律框架。

在這四根支柱之旁，還有一種語言。日內瓦金融中心將法語作為一種基礎設施，藉此與法國、法語非洲以及外交界相連。楚格的國際商界則以英語工作。合同、董事會會議、合規手冊以及國際社群日常生活的很大一部分都以英語進行，而該州的官方語言是德語，其居民講的是瑞士中部方言。⁵這種雙語狀態在實踐和法律上的後果，構成 J 部分的主題。

1 註釋

1. 聯邦財政部， “Volksabstimmung zum Bundesgesetz über die Steuerreform und die AHV-Finanzierung (19.05.2019)” ， efd.admin.ch：該法由議會於 2018 年 9 月 28 日通過，於 2019 年 5 月 19 日以 66.4% 的選民贊成獲得通過；以國際業務為主的公司所享有的稅收特權被廢除，所有公司適用相同規則；聯邦委員會，新聞稿 “STAF tritt am 1. Januar 2020 in Kraft”，2019 年 6 月 14 日，admin.ch：於 2020 年 1 月 1 日全面生效。詳見 B 部分。
2. University of Texas at Austin, Cultures Contexts， “Marc Rich and Switzerland: An Uneasy Relationship”，2013 年 6 月 30 日， sites.utexas.edu：Marc Rich 及其合夥人於 1974 年在楚格設立 Marc Rich + Co AG。詳見 D 部分。

3. University of Texas at Austin, Cultures Contexts , “Marc Rich and Switzerland: An Uneasy Relationship” , 2013 年 6 月 30 日 , sites.utexas.edu : 該公司於 1994 年被出售 , 更名為 Glencore , 至今仍是最大的大宗商品貿易商之一 , 總部仍設於該州 ; Glencore plc , “Publication of 2025 Annual Report” , 2026 年 3 月 10 日 , glencore.com : 公告發自瑞士巴爾。詳見 D 部分。
4. 國際金融事務國務秘書處 , “DLT / Blockchain / Tokenisierung” , sif.admin.ch : 聯邦委員會在 2020 年 12 月 11 日的會議上決定 , DLT 法案的部分內容於 2021 年 2 月 1 日生效 ; 《關於使聯邦法律適應分佈式賬本技術發展的聯邦法》及相關的總括性條例於 2021 年 8 月 1 日生效 ; 聯邦委員會 , 新聞稿 “Der Bundesrat setzt DLT-Gesetz vollständig in Kraft und erlässt Verordnung” , 2021 年 6 月 18 日 , admin.ch。詳見 H 部分。
5. Wikipedia (英文) , “Canton of Zug” , 關於語言的部分。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見 , 不能取代針對個別情況的專業意見 , 亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本 : hk.helveticaregister.com/zug-four-pillars-and-a-language